

Paahton keskeytykset:

Kuva 4

- Nosta kevyesti kytkintä – virta katkeaa.

PUHDISTUS JA HOITO:

Puhdista paahtimen vaippa silloin tällöin kostealla rievulla ja kuivaa. Älä käytä väkiviä tai hiertäviä puhdistusaineita.

Pudonneet leivänmurut kerääntyvät paahtimen pohjalle, josta ne tulee välillä poistaa (käännä laite välisalaisin ja naputa kevyesti pohjaa).

LISÄVARUSTE:

Kerrosvoileipäparila ZT-51:

Alan liikkeistä on saatavissa nimikkeellä ZT-51 kerrosvoileipäparila, joilla voit valmistaa 2 voileipää (kerrosvoileipiä).

HYVÄ TIETÄÄ:

- Paahtimella voit paahtaa myös pakastettua leipää.

Bitte hier keine Abstempelung oder Eintragung als Garantiebeleg! ● This space not to be used for dealer's stamp or guarantee registration. ● Ne rien apposer sur cette partie car elle ne fait pas office de bon de garantie. ● Hier niet voor garantie of aankoop laten afstempelen. ● Non apporre timbrario non serve come garanzia. ● No sellar o utilizar este espacio como comprobante de garantía. ● Afstempling her gælder ikke som garantibevis. ● Kun maskinafstemplet kassebon med dato gælder som garantibevis. ● Ingen garantistempel eller -registrering här. ● Dette er ikke et garantibevis og skal derfor ikke stemples. ● Tähän kohtaan ei leimaa tai takuumerkintää. ● Bitte hier keine Abstempelung oder Eintragung als Garantiebeleg! ● This space not to be used for dealer's stamp or guarantee registration. ● Ne rien apposer sur cette partie car elle ne fait pas office de bon de garantie. ● Hier niet voor garantie of aankoop laten afstempelen. ● Non apporre timbrario non serve come garanzia. ● No sellar o utilizar este espacio como comprobante de garantía. ● Afstempling her gælder ikke som garantibevis. ● Kun maskinafstemplet kassebon med dato gælder som garantibevis. ● Ingen garantistempel eller -registrering här. ● Dette er ikke et garantibevis og skal derfor ikke stemples. ● Tähän kohtaan ei takuumerkintää. ● Bitte hier keine Ab-

Rowenta-Werke GmbH

Postfach 10 1664 · 6050 Offenbach am Main

- Kuiva leipä paahtuu nopeammin kuin tuore. Ruisleipä vaatii paahtuakseen korkeamman tummuusasteen kuin vehnäleipä. Ota tämä huomioon säätäessäsi tummuusastetta
- Jäähtyneet, aikaisemmin paahtetut viipaleet voit lämmittää säätimen asennossa 1.
- Jos paahtat vain yhden viipaleen, kierrä säätönuppi alemmaksi ja aseta viipale keskelle paahtoaukkoa.
- Paahtoaukon säleikkö sijoittaa viipaleet aukon keskelle. Siten leipä on aina samalla etäisyydellä vastuksista ja paahtuu tasaisesti.
- Jos leipä juuttuu kiinni, vedä pistotulppa irti, anna paahtimen jäähtyä ja irroita sitten viipale varovasti vastuksiin koskematta.
- Elektroniikan ansiosta kytkin hakeutuu kiinni ainoastaan silloin, kun paahtin on liitetty verkkovirtaan.

Oikeudet muutoksiin pidätetään!

Rowenta

TP-090

Langschlitz-Toaster

Gebrauchsanweisung

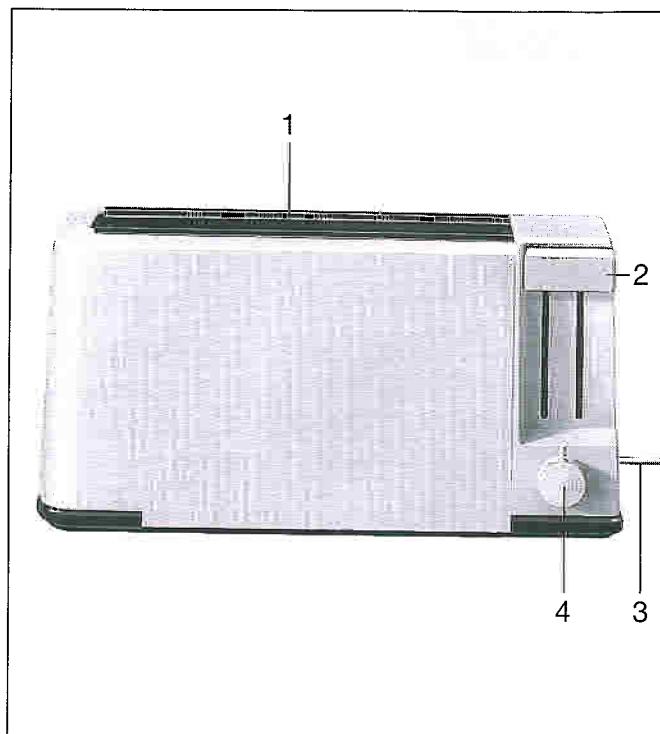
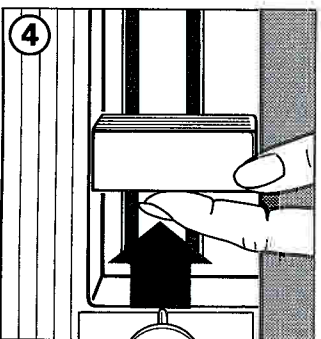
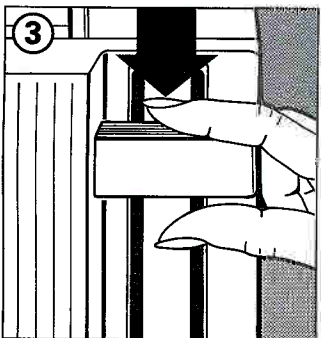
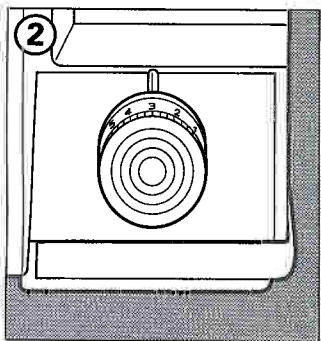
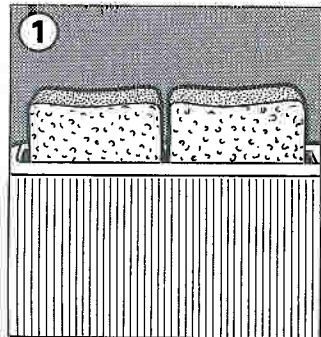


Instructions
for Use
Mode
d'emploi
Gebruiks-
aanwijzing
Istruzioni
per l'uso
Modo
de empleo
Brugs-
anvisning
Bruks-
anvisning
Käyttöohje



186.992 6796 Chr.





Deutsch

Gerätebeschreibung:

- 1 Röstschacht
- 2 Einschalt-Taste
- 3 Zuleitung
- 4 Reglerknopf

English

Description:

- 1 Bread slot
- 2 On/off switch
- 3 Supply cord
- 4 Browning control knob

Français

Description de l'appareil:

- 1 Ouverture
- 2 Bouton d'enclenchement
- 3 Cordon
- 4 Bouton de réglage (thermostat)

Nederlands

Beschrijving van het broodrooster:

- 1 Broodsleuf
- 2 Liftknop
- 3 Snoer
- 4 Thermostaatknop

Italiano

Descrizione dell'apparecchio:

- 1 Vano per tostatura
- 2 Tasto di azionamento
- 3 Cavo di alimentazione
- 4 Manopola di regolazione

Español

Descripción del aparato:

- 1 Abertura para introducir las rebanadas
- 2 Tecla de puesta en marcha
- 3 Cordón de conexión
- 4 Regulador de tostado

Dansk

Apparatbeskrivelse:

- 1 Ristespalte
- 2 Startknap
- 3 Ledning
- 4 Reguleringsknap

Svenska

Apparatbeskrivning:

- 1 Brödslits
- 2 Inkopplingstangent
- 3 Sladd
- 4 Reglerknapp

Norsk

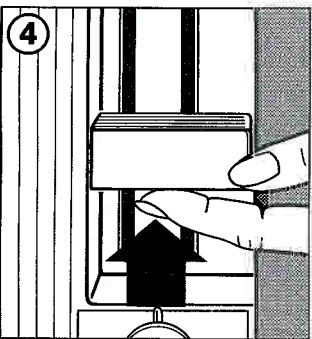
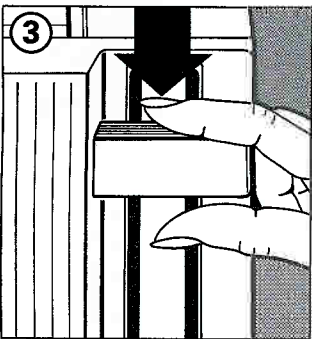
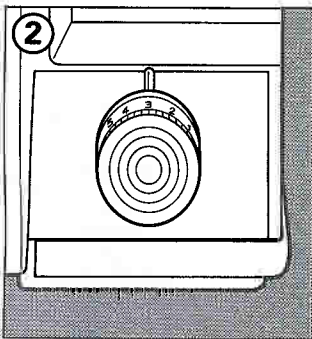
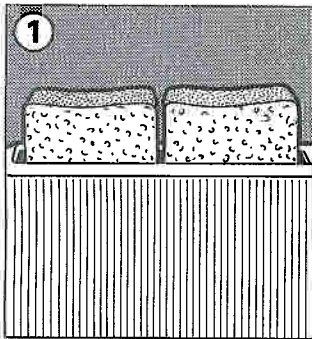
Apparatbeskrivelse:

- 1 Ristekammer
- 2 Starthendel
- 3 Ledning
- 4 Reguleringsknapp

Suomi

Paahtimen kuvaus:

- 1 Paahtoaukko
- 2 Kytkin
- 3 Verkkojohto
- 4 Säädin



SERVICE/SPARE PARTS:

Rowenta (U.K.) Limited has a network of Service Agents throughout the country (addresses in the enclosed Service booklet). These Service Agents carry out in-guarantee repairs (free of charge) and out of guarantee repairs (chargeable) on behalf of Rowenta. Should service be required, or the appliance appear faulty, consult your local Rowenta Service Agent in the first instance. If a product develops a fault during the guarantee period, it is the responsibility of the consumer, to supply to the Service Agent proof of the date of purchase of the appliance (e.g. completed guarantee card and/or receipt showing the date of purchase).

In cases of difficulty contact the Rowenta Service Department (address in enclosed Service booklet under Europe, Great Britain).

Guarantee (U.K. only):

Details of the Rowenta guarantee are shown on the guarantee card enclosed with the appliance. This guarantee does not affect your statutory rights. Should service or further information be required please contact the address shown under Rowenta Service.

In line with a policy of continuous product improvement Rowenta reserves the right to change product specifications without prior notice.

Français

AVANT L'UTILISATION:

- Lire attentivement le mode d'emploi (le conserver pour des consultations ultérieures).
- Tout en lisant, se reporter aux illustrations correspondantes.
- Se reporter aux CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

Pour éliminer «l'odeur de neuf» de l'appareil, il est conseillé de le faire fonctionner plusieurs fois à vide, fenêtre ouverte et bouton de réglage en position maximale.

CONSIGNES DE SECURITE:

- La sécurité des appareils ROWENTA est conforme aux règles techniques et aux normes en vigueur.
- ▶ Courant alternatif seulement. Vérifier que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ Antiparasitage conforme à la norme CEE 87/308.
- ▶ L'appareil doit rester sous la surveillance de l'utilisateur. Ne pas poser ni utiliser le grille-pain sur une surface chaude (par exemple plaque de cuisson) ou à proximité d'une flamme (cuisinière à gaz...).
- ▶ Ne pas placer le grille-pain trop près d'un mur et d'autres appareils ou objets.
- ▶ L'appareil doit être débranché:
 - s'il y a une anomalie pendant le fonctionnement
 - avant chaque nettoyage ou entretien
 - après l'utilisation.
- ▶ Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur son cordon.
- ▶ N'utiliser un prolongateur que dans la mesure où celui-ci est en parfait état.
- ▶ Le corps du grille-pain est thermo-isolant. A proximité de l'ouverture, il peut cependant y avoir des températures élevées pouvant occasionner des brûlures.
- ▶ **Ne pas couvrir l'ouverture!**
- ▶ Le pain peut s'enflammer dans un grille-pain. Il ne faut donc pas utiliser l'appareil à proximité d'objets inflammables (Par ex.: rideaux).
- ▶ Ne pas introduire de fourchettes, couteaux ou objets métallique dans l'ouverture du grille-pain.
- ▶ Ne pas plonger l'appareil dans l'eau!
- ▶ Un appareil électroménager n'est pas un jouet. L'utiliser hors de portée des enfants. Ne jamais laisser pendre le cordon.
- ▶ Un appareil électroménager ne doit pas être utilisé:
 - s'il est tombé par terre,
 - si le cordon présente des anomalies ou détériorations visibles. Dans ce cas, envoyer l'appareil au Centre Service agréé ROWENTA le plus proche (voir liste des adresses jointe).
- ▶ Un cordon défectueux doit exclusivement être changé par un Centre Service agréé ROWENTA, des outils spéciaux sont nécessaires.
- ▶ Ne confier les réparations d'appareils électroménagers qu'à des spécialistes. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.
- Pour d'éventuelles détériorations de l'appareil, dues à une utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager ROWENTA.

MISE EN MARCHÉ:

Fig. 1

- Brancher l'appareil.
- Introduire les tranches de pain à griller dans l'ouverture.

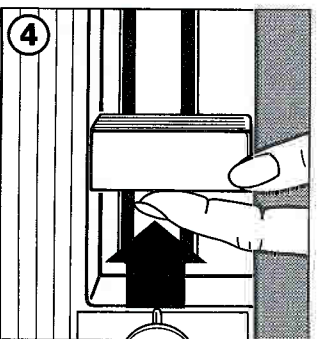
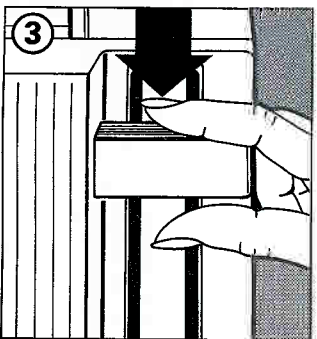
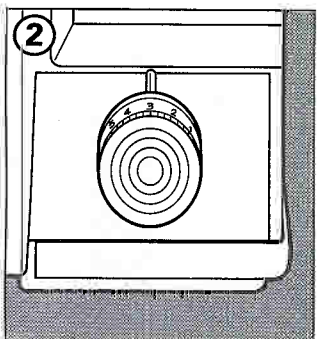
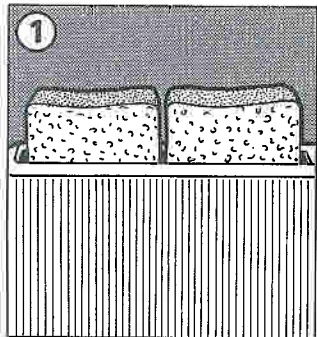
Il est possible de faire griller des tranches de pain de 5 à 30 mm d'épaisseur. Grâce à la longueur de l'ouverture, on peut également faire griller des tranches de pain de campagne, plus longues.

Fig. 2

- Régler le bouton de thermostat sur la position désirée (1 = légèrement doré, 6 = bien grillé).

Fig. 3

- Appuyer sur le bouton d'enclenchement—l'appareil se met à chauffer. Dès que le pain est grillé, les tranches sont éjectées automatiquement et l'appareil cesse de chauffer.



INTERROMPRE LE PROCESSUS:

Fig. 4

● Soulever légèrement le bouton d'enclenchement. L'appareil s'arrête immédiatement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

Débrancher l'appareil. Nettoyer le corps extérieur de l'appareil à l'aide d'un linge légèrement humide, puis le sécher. Ne pas utiliser d'abrasifs ni de détergents à base d'alcool. Enlever les miettes de pain tombés sur la plaque de fond: pour cela, retourner l'appareil et le secouer légèrement.

ACCESSOIRE EN OPTION:

Pince à sandwiches ZT-51 (accessoire non commercialisé en France)

Pour préparer 2 sandwiches croustillants (Par ex.: croque-monsieurs).

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR:

- Il est possible de faire griller du pain congelé dans un grille-pain.
- Le pain rassis grille plus rapidement que le pain frais.

Pour le pain de seigle, régler le thermostat sur une position plus élevée que pour le pain de froment. Le bouton de réglage permet de choisir la position désirée.

- Du pain déjà grillé, mais refroidi, peut être réchauffé en position 1.
- Pour griller une seule tranche de pain, régler le thermostat sur une position plus basse et placer la tranche au milieu de l'ouverture.
- Les tranches de pain sont centrées par la grille dans l'ouverture. Le pain se trouve ainsi toujours à la même distance des éléments de chauffe et est grillé uniformément.
- S'il arrivait qu'une tranche de pain reste coincée, débrancher l'appareil, le laisser refroidir, puis retirer avec précaution la tranche, sans abîmer les éléments de chauffe.
- A cause de son système électronique, le bouton d'enclenchement reste enclenché uniquement lorsque l'appareil est branché.

Sous réserve de modifications!

Nederlands

VOÓR HET GEBRUIK:

- Lees de gebruiksaanwijzing in zijn geheel door en bewaar deze zorgvuldig.
- Klap tijdens het lezen de bladzijde met afbeeldingen uit om de tekst met de afbeeldingen te vergelijken.
- Houd u vooral aan de veiligheidstips.

Teneinde de verwarmingselementen van het broodrooster vrij te maken van "nieuwe" luchtjes, schakelt u het broodrooster voordat u het voor de eerste keer gaat gebruiken, zonder brood enkele keren op de hoogste bruiningsstand aan (doe het raam daarbij open) – zie ook IN GEBRUIK NAME.

VEILIGHEIDSTIPS:

- De veiligheid van de elektrische apparaten van Rowenta voldoen aan de huidige veiligheidsnormen en wettelijke voorschriften.
- ▶ Sluit het broodrooster alleen aan wisselstroom (met spanning volgens het typeplaatje op het apparaat), op een randgeaard stopcontact.
- ▶ Het broodrooster is radio- en T.V.-ontstoord volgens EG-richtlijn 87/308/EEG.
- ▶ Gebruik het broodrooster uitsluitend onder toezicht. Plaats of gebruik het broodrooster niet op hete oppervlakken (bijv. platen van het fornuis o. i. d.) of in de onmiddellijke nabijheid van hete oppervlakken (kookplaten e. d.) of open vuur, aangezien anders het huis van uw broodrooster zou kunnen gaan smelten.
- ▶ Plaats het broodrooster vrijstaand, dus niet te dicht naast wanden of andere apparaten.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact:
 - wanneer er tijdens het roosteren storingen optreden,
 - telkens als u het broodrooster een schoonmaak- of onderhoudsbeurt geeft,
 - na het gebruik.
- ▶ Trek de stekker nooit aan het snoer uit de stopcontact.
- ▶ Gebruik alleen goedgekeurde, onbeschadigde verlengsnoeren die in goede staat van onderhoud verkeren.
- ▶ Het huis van het broodrooster is warmte-geïsoleerd. Bij de broodsleuf ontstaan er echter hoge temperaturen, die bij aanraking verbrandingen kunnen veroorzaken. Neem daarom bij het gebruik van elektrische apparaten de nodige voorzichtigheid in acht, gebruik de handvaten en attendeer ook andere gebruikers op eventuele gevaren.
- ▶ De broodsleuf niet toedekken!
- ▶ Boterhammen kunnen in een broodrooster gaan branden. Gebruik het broodrooster daarom niet bij of onder brandbare voorwerpen (bijv. gordijnen).
- ▶ Streek geen vorken, messen of andere metalen voorwerpen in de broodsleuf.
- ▶ Dompel het broodrooster nooit onder in water!
- ▶ Een elektrisch apparaat is geen speelgoed. Houd het apparaat dan ook buiten het bereik van kinderen en laat het snoer niet naar beneden hangen.
- ▶ Een elektrisch apparaat mag niet gebruikt worden als:
 - het apparaat of het snoer beschadigd is,
 - het apparaat gevallen is.
- ▶ Stuur in geval van reparatie het apparaat naar een Rowenta Service Center (zie de adressen in de bijgevoegde lijst). Een defect of beschadigd snoer mag uitsluitend door een Rowenta Service Center vervangen worden, aangezien er voor de reparatie speciaal gereedschap nodig is.
- ▶ Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd. Door ondeskundige reparaties kunnen er ernstige gevaren voor de gebruikers ontstaan.
- Bij ondoelmatig of verkeerd gebruik kan bij eventuele schade geen aansprakelijkheid worden aanvaard, en vervalt de aanspraak op garantie.